

Gelet op het koninklijk besluit van 10 januari 1994 betreffende de machtiging tot de voortzetting in 1994, van de uitgifte van de leningen genaamd « Lineaire obligaties »;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 april 1992 betreffende de uitgifte van de in franken uitgedrukte lineaire obligaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 mei 1994 tot vaststelling van de kalender van de aanbestedingen en van de storting van de gelden voor de leningen genaamd « Lineaire obligaties met variabele rentevoet » uitgedrukt in Belgische frank, tijdens het tweede semester 1994,

Besluit :

Artikel 1. De aanbesteding van de zesde tranche van de lening genaamd « Lineaire obligaties met variabele rentevoet — 16 maart 1999 » is vastgesteld op 12 augustus 1994 en de datum van betaling is vastgesteld op 17 augustus 1994.

Art. 2. De bruto interesten te betalen op de valutadatum van de toewijzing worden berekend als volgt :

$$\text{Nominaal kapitaal} \times 5,26 \% \times 63/365$$

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 augustus 1994.

Ph. MAYSTADT

Vu l'arrêté royal du 10 janvier 1994 relatif à l'autorisation à poursuivre en 1994 l'émission des emprunts dénommés « Obligations linéaires »;

Vu l'arrêté ministériel du 23 avril 1992 relatif à l'émission des obligations linéaires libellées en francs;

Vu l'arrêté ministériel du 20 mai 1994 fixant le calendrier des adjudications et du règlement des fonds des emprunts dénommés « Obligations linéaires à taux d'intérêt variable » libellés en francs belges pendant le second semestre 1994,

Arrête :

Article 1^{er}. L'adjudication de la sixième tranche de l'emprunt dénommé « Obligations linéaires à taux d'intérêt variable — 16 mars 1999 » est fixée au 12 août 1994 et la date de paiement est fixée au 17 août 1994.

Art. 2. Les intérêts bruts à liquider à la date de valeur de l'adjudication sont calculés selon la formule :

$$\text{Capital nominal} \times 5,26 \% \times 63/365$$

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 août 1994.

Ph. MAYSTADT

N. 94 — 2093 (94 — 1451)

30 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1994 moet het genoemd besluit van 30 mei 1994 als volgt worden gewijzigd :

Op bladzijde 14917 moet in de aanhef van de Nederlandse tekst de voorlaatste considerans worden vervangen door onderstaande tekst :

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit als essentieel doel heeft de vrijstelling van de accijns op zware stookolie gebruikt in de sector van de land- en tuinbouw, de bosbouw en de zoetwatervisteelt, welke beperkt was tot 31 mei 1994 te verlengen tot 31 december 1994; dat die vrijstelling in werking moet treden op 1 juni 1994, teneinde de continuïteit ervan te verzekeren; dat, in die omstandigheden, dit besluit zonder uitstel moet worden genomen; »

Op dezelfde bladzijde moet in de aanhef van de Franse tekst de voorlaatste considerans worden vervangen door onderstaande tekst :

« Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté a pour objet principal de proroger jusqu'au 31 décembre 1994, l'exonération de l'accise pour le fuel lourd utilisé dans les secteurs agricole, horticole, sylvicole et piscicole, laquelle exonération était limitée au 31 mai 1994; que cette exonération doit prendre effet le 1^{er} juin 1994 pour assurer sa continuité; que, dans ces conditions, le présent arrêté doit être pris sans délai; »

Op dezelfde bladzijde moet de Nederlandse tekst van artikel 1 worden vervangen door onderstaande tekst :

« Artikel 1. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, gewijzigd met het koninklijk besluit van 27 augustus 1993, worden in de laatste alinea van § 2, de woorden « 31 mei 1994 » vervangen door de woorden « 31 december 1994 » ».

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 2094

30 MEI 1994. — Koninklijk besluit tot intrekking van het koninklijk besluit van 20 december 1993 tot vaststelling van de taalkaders van de Rijksdienst voor sociale zekerheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op de artikelen 43, § 3 en 58;

F. 94 — 2093 (94 — 1451)

30 MAI 1994. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 29 décembre 1992 concernant la structure et les taux des droits d'accises sur les huiles minérales. — Errata

Moniteur belge du 1^{er} juin 1994, l'arrêté royal précité doit être modifié comme suit :

A la page 14917, dans le référant du texte néerlandais, l'avant-dernier considérant doit être remplacé par le texte suivant :

« Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat dit besluit als essentieel doel heeft de vrijstelling van de accijns op zware stookolie gebruikt in de sector van de land- en tuinbouw, de bosbouw en de zoetwatervisteelt, welke beperkt was tot 31 mei 1994 te verlengen tot 31 december 1994; dat die vrijstelling in werking moet treden op 1 juni 1994, teneinde de continuïteit ervan te verzekeren; dat, in die omstandigheden, dit besluit zonder uitstel moet worden genomen; »

A la même page, dans le référant du texte français, l'avant-dernier considérant doit être remplacé par le texte suivant :

« Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté a pour objet principal de proroger jusqu'au 31 décembre 1994, l'exonération de l'accise pour le fuel lourd utilisé dans les secteurs agricole, horticole, sylvicole et piscicole, laquelle exonération était limitée au 31 mai 1994; que cette exonération doit prendre effet le 1^{er} juin 1994 pour assurer sa continuité; que, dans ces conditions, le présent arrêté doit être pris sans délai; »

A la même page, le texte néerlandais de l'article 1^{er} doit être remplacé par le texte suivant :

« Artikel 1. In artikel 13 van het koninklijk besluit van 29 december 1992 betreffende de structuur en de accijnstarieven inzake minerale olie, gewijzigd met het koninklijk besluit van 27 augustus 1993, worden in de laatste alinea van § 2, de woorden « 31 mei 1994 » vervangen door de woorden « 31 december 1994 » ».

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 2094

30 MAI 1994. — Arrêté royal rapportant l'arrêté royal du 20 décembre 1993 fixant les cadres linguistiques de l'Office national de sécurité sociale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment les articles 43, § 3 et 58;